

Rencontres Russie 2011

Colloque Sénat-Ubifrance

les 15 et 16 décembre 2011



SEMINAIRE

jeudi 15 décembre 2011

au Sénat,
15, rue de Vaugirard - Paris 6^{ème}

FORUM D'AFFAIRES

vendredi 16 décembre 2011

à la Maison des Arts et Métiers,
9 bis, avenue d'Iéna - Paris 16^{ème}

En présence de :

- **Anatoli ARTAMONOV**
Gouverneur de l'Oblast de Kalouga
- **Dimitri MEZENTSEV**
Gouverneur de l'Oblast d'Irkoutsk
- **Thierry MARIANI**
Ministre auprès de la ministre de l'Ecologie, du Développement durable,
des Transports et du Logement, chargé des Transports

Sous l'égide du groupe interparlementaire d'amitié France-Russie du Sénat

La relation France-Russie : une conjugaison au passé, au présent, et au futur !

En effet, que constatons-nous ?

- Une relation politique de qualité : le premier-ministre russe a défini la France comme un partenaire « stratégique » de la Russie
- Un volume des échanges commerciaux quasiment revenu au niveau de 2008, ce qui est un signal positif
- Une croissance de nos exportations, de 23,4% l'année dernière
- Des coopérations industrielles menées par des grands groupes, et la création d'un centre pour l'efficacité énergétique, témoins de l'excellente tenue des relations économiques
- Des PME ayant trouvé leur place sur ce marché, portées par une image de qualité française, notamment dans le secteur des technologies innovantes
- Des biens de consommation toujours demandés, démonstration faite par le succès de l'époustouflante exposition Art de vivre à la française.

Aborder la Russie peut s'avérer déroutant. Mais comprendre et s'implanter dans la sérénité est possible grâce aux conseils des bonnes personnes, experts de la Mission économique UBIFRANCE, juristes, fiscalistes, experts-comptables, sociétés de commerce international, qui accompagneront votre démarche.

Au cours des Rencontres Russie des 15 et 16 décembre 2011, rencontrez-les, et définissez avec elles votre stratégie pour réussir en Russie.

Elisabeth PUISSANT

Directrice de la Mission économique Ubifrance en Russie




UBIFRANCE
ET LES
MISSIONS ÉCONOMIQUES

www.ubifrance.fr



8h30 Accueil des participants

9h00 Ouverture

Message du Président du Sénat (*à confirmer*)

Christophe LECOURTIER, Directeur Général d'Ubifrance

Allocution du Président du Groupe interparlementaire d'amitié France-Russie du Sénat (*désignation en cours*)

9h20

Interventions de

Anatoli ARTAMONOV

Gouverneur de l'Oblast de Kalouga

Dimitri MEZENTSEV

Gouverneur de l'Oblast d'Irkoutsk

Thierry MARIANI

Ministre auprès de la ministre de l'Ecologie, du Développement durable, des Transports et du Logement, chargé des Transports

Echanges avec la salle

10h15

Etat des relations entre la France et la Russie

Jean de GLINIASTY, Ambassadeur de France en Russie

10h30

- Le rôle des PME dans la création d'un espace économique euro-russe

- Investissements croisés

- Privatisations

Jean-Pierre THOMAS, Chargé de mission auprès du Président de la République française pour le développement de la coopération économique franco-russe

10h45

L'économie russe : perspectives économiques et risque pays

Yves ZLOTOWSKI, Economiste en chef, Coface

11h00

Pause

11h30

L'économie russe à l'épreuve de la diversification, de la modernisation et de l'ouverture

Philippe BAUDRY, Ministre Conseiller pour les affaires économiques et financières, Chef des services économiques pour la CEI

11h45

Table-ronde

Exporter et investir en Russie : approches et perspectives

en présence d'Anatoli ARTAMONOV, Gouverneur de l'Oblast de Kalouga et de Dimitri MEZENTSEV, Gouverneur de l'Oblast d'Irkoutsk

débat animé par

Elisabeth PUISSANT, Directrice de la Mission économique Ubifrance en Russie et Philippe BAUDRY, Ministre Conseiller pour les affaires économiques et financières, Chef des services économiques pour la CEI

• **Débat d'exportateurs et investisseurs dans l'Oblast de Kalouga**

- Georges CHICHMANOV, Secrétaire Général, L'Oréal Russie (*cosmétiques*)
- Florence GERVAIS d'ALDIN, Directeur Général, Feïa Rozy (*horticulture*)
- Vincent LAULHERE, Directeur Général, Transfaire (*industrie laitière*)
- Nicolas RAIMBAULT, Directeur, Kuhn Vostok (*machines agricoles*)
- Bernd SCHANTZ, Directeur Général de la Zone Russie, Ukraine et CEI, PSA Peugeot Citroën (*automobiles*)

• **Les grands projets de Total en Russie**

Pierre NERGUARARIAN, Directeur Général, Total Exploration & Production Russie, Représentant de Total en Russie, CCEF

13h00

Déjeuner offert par le Groupe d'amitié France-Russie du Sénat



15h00 - 17h30 Ateliers sectoriels simultanés

avec la participation de **Cécile DELETTRE**, Chef du Service Evénements Spéciaux, Ubifrance



PRODUITS ET EQUIPEMENTS AGROALIMENTAIRES

Atelier animé par **Christophe LORMELLE**, Chef du Pôle Produits et équipements agroalimentaires, Mission économique Ubifrance en Russie, et par **Jean-Michel MAUBOUSSIN**

- **Frank DUSEIGNEUR**, Directeur Général, Avraora Château le Grand Vostock (*viticulture*)
- **Jean-Michel MAUBOUSSIN**, Président, Association France-Russie pour l'Agroalimentaire, Directeur Industrie des Viandes, Cooperl Arc Atlantique
- **Florence GERVAIS d'ALDIN**, Directeur Général, Feïa Rozy (*horticulture*)
- **Daniel MIKOLAJCZAK**, Directeur Général, Bongrain Russie (*industrie laitière*)
- **Vincent LAULHERE**, Directeur Général, Transfaire (*industrie laitière*)
- **Nicolas RAIMBAULT**, Directeur, Kuhn Vostok (*machines agricoles*)

avec la participation de : **Aïla BURTSEVA** (Griffon International), **Hervé DRUART** (Salveo), **Mathieu FABRE-MAGNAN** (Salans), **Thomas KERHUEL** (Le Courrier de Russie), **David LASFARGUE** (Gide Loyrette Nouel), **Muriel ROUSSEAU-OVTCHINNIKOV** (Lieu commun)



INFRASTRUCTURES, TRANSPORT, INDUSTRIE

Atelier animé par **Alexandre BRUNET**, Chef du Pôle Infrastructures, Transport, Industrie, Mission économique Ubifrance en Russie, avec :

- **Frédéric ADAM**, Directeur de l'usine de St Petersburg, Schneider Electric (*interrupteurs moyenne tension*)
- **Pierre NERGUARARIAN**, Directeur Général, Total Exploration & Production Russie, Représentant de Total en Russie, CCEF
- **Olivier DAVID**, Directeur des ventes Russie, SNF Floerger (*traitement de l'eau*)
- **Philippe PEGORIER**, Président, Alstom Russia
- **David MASGRANGEAS**, Responsable Grands Comptes, Zones Europe-Russie & CEI, Saft (*batteries*)
- **Bernd SCHANTZ**, Directeur Général de la Zone Russie, Ukraine et CEI, PSA Peugeot Citroën (*automobiles*)

avec la participation de : **Jean-Louis CANIAC** (Caniac Vostok), **Amaury CHAUMET** (ESI), **Michèle COHONNER** (FM Logistic), **Thierry DAVID** (Agence Aidit), **Gilles DESLANGLES** (Daher International), **Alexei de DOBRYNINE** (Altios Russie), **Alain FRANCEZE** (Cabinet Franceze), **Vincent GUILBERT** (Bureau Veritas), **Isabelle HAAS** (Tsar voyages), **Thibaud HUILLET** (Natixis), **Michael IRGANG** (Cifal Russie), **Catherine JOFFROY** (Salans), **Marina ANDRE-KHVATOVA** (Alest), **Tatiana KUZMIK** (Société Générale), **Olga LAMBERT** (SGS Monitoring), **Frédéric LE SERRE** (Natixis ZAO Bank), **Jean-François MARQUAIRE** (CMS), **Michel MORAND** (Griffon International), **Kasia REY** (Trad'est), **Serge SAUER** (Crédit Agricole CIB), **Alexandre TOURNIER** (VTB Bank France), **Ekaterina VILENSKAYA** (Gide Loyrette Nouel), **François WOLFF** (East West Engineering)



MODE, HABITAT, SANTE

Atelier animé par **Kira HOSANY**, Chef du Pôle Mode, Habitat, Santé, Mission économique Ubifrance en Russie, avec :

- **Dominique de BLANCHARD**, Présidente, Cristofol (*haute joaillerie*)
- **Thierry FABRE**, Président, Senideco (*peintures et enduits décoratifs*)
- **Olivier CARLI**, Président Directeur Général Ideal Medical (*projets hospitaliers*)
- **Nicolas MEGRELIS**, Directeur Général, Dlia Doucha i Douchi (*cosmétiques*) CCEF
- **Georges CHICHMANOV**, Secrétaire Général, L'Oréal Russie (*cosmétiques*)
- **Thierry PRIEUR**, Directeur Général, Arden Métal (*feronnerie serrurerie*)

avec la participation de : **Chantal BUREL** (ESI), **Elisabeth GORODKOV-GOUTIERRE** (TPA/AXIS), **Maria JORDANOVA** (DSV), **Arnaud LAÏNÉ** (Daher International), **Sophie LANFRANCHI** (Groupe Dualest), **Benoît LARDY** (Tsar voyages), **Charles-Henri ROY** (CMS), **Amaury VILDRAC** (Groupe Dualest)



NOUVELLES TECHNOLOGIES, INNOVATION, SERVICES

Atelier animé par **Elisabeth PUISSANT**, Directrice de la Mission économique Ubifrance en Russie, avec :

- **Tristan CORSI**, Directeur du développement Russie CEI, Axway (*éditeur de logiciels*)
- **Bruno LEPROUX**, Directeur Général, Yves Rocher Vostok (*franchise*)
- **Maelle GAVET**, Directrice Générale, Ozon Holding (*hypermarché en ligne*)
- **Yannick LEVY**, Président Directeur Général, Dibcom (*circuits intégrés*)
- **Anthony GARNIER**, Directeur des opérations internationales, Cylande (*éditeur de logiciels*)
- **France TITIN SNAIDER**, Directeur Marketing et Service Client, Aston (*fabricant de récepteurs satellites*)

avec la participation de : **Anne BELVEZE** (Mazars), **Bruno et Oxana METZ** (RH Partners), **Anastasia MASHEROVA** (Le Courrier de Russie), **Florence PINOT** (Mazars), **Yann SOTTY** (Wellcome Abroad Relocations)

17h30 Cocktail offert par Total

Vos appuis privés en Russie

1	CREDIT AGRICOLE CIB	Serge SAUER, Directeur Export et Trade Finance Calyon Rusbank	www.ca-cib.com	BANQUES
2	NATIXIS	Frédéric LE SERRE, Président du Directoire Natixis ZAO Bank Thibaud HUILLET, Director Europe, Russia, CIS Countries and Turkey	www.natixis.com	
3	SOCIETE GENERALE	Tatiana KUZMIK, Russia and Ukraine Country Manager	www.sgcib.com	
4	VTB BANK FRANCE	Alexandre TOURNIER, Senior Manager	http://france.vtb.com	
5	BUREAU VERITAS	Vincent GUILBERT, Vice Président Développement Afrique, Russie, Mer Noire	www.bureauveritas.com	CERTIFICATION
6	GRIFFON INTERNATIONAL	Michel MORAND, Directeur Alla BURTSEVA, Directrice Agence Russie	www.griffoninternational.com	
7	SGS MONITORING	Olga LAMBERT, Directeur du Développement	www.fr.sgs.com/gost	
8	AGENCE AIDIT	Thierry DAVID, Directeur, CCEF	www.aidit.ru	COMMUNICATION ET PUBLICITE
9	LE COURRIER DE RUSSIE	Thomas KERHUEL, Directeur administratif et commercial Anastasia MASHEROVA, Chef de projets spéciaux	www.lecourrierderussie.ru	
10	LIEU COMMUN	Muriel ROUSSEAU-OVTCHINNIKOV, Directeur général et de création	www.lieucommun.ru	
11	ALEST	Marina ANDRE-KHVATOVA, Directrice Générale	www.alest.fr	CONSEILS ET APPUI AU DEVELOPPEMENT
12	ALTIOS RUSSIE	Alexeï de DOBRYNINE, Directeur	www.altios-international.com	
13	CIFAL	Michael IRGANG, Directeur Commercial et du Développement, CIFAL Russie	www.groupecifal.ru	
14	EAST WEST ENGINEERING	François WOLFF, Directeur Général	www.east-west-eng.com	
15	GROUPE DUALEST	Amaury VILDRAC, Directeur Associé Sophie LANFRANCHI, Responsable Stratégies Opérationnelles	www.dualest.com	
16	SALVEO	Hervé DRUART, Président	www.salveo.fr	
17	CMS	Jean-François MARQUAIRE, Avocat Associé Charles-Henri ROY, Associé	www.cmslegal.ru	CONSEILS JURIDIQUES ET FISCAUX
18	GIDE LOYRETTE NOUËL	David LASFARGUE, Associé résident, CCEF Ekaterina VILENSKAYA, Juriste Senior	www.gide.com	
19	MAZARS	Anne BELVEZE, Directrice Générale, CCEF Florence PINOT, Partenaire en charge du Département Outsourcing	www.mazars.ru	
20	SALANS	Mathieu FABRE-MAGNAN, Avocat Associé, CCEF Catherine JOFFROY, Avocate Associée, CCEF	www.salans.com	
21	WELLCOME ABROAD RELOCATIONS	Yann SOTTY, Directeur Général	www.welcomeabroad.ru	IMMOBILIER ET CONSTRUCTION
22	RH PARTNERS	Bruno METZ, Directeur Général Oxana METZ, Directeur Général Adjoint	www.rh-partners.ru	RESSOURCES HUMAINES ET RECRUTEMENT
23	TPA/AXIS	Elisabeth GORODKOV-GOUTIERE, Représentant à Moscou	www.tpa.ru	
24	CANIAC VOSTOK	Jean-Louis CANIAC, Directeur Commercial	www.caniac.org	SECURITE ET RENSEIGNEMENTS DE NOTORIÉTÉ
25	CABINET FRANCEZE	Alain FRANCÈZE, Directeur	www.franceze.com	TRADUCTION
26	TRAD'EST	Kasia REY, Directrice	www.tradest.net	
27	DAHER INTERNATIONAL	Gilles DESLANGLES, Directeur Général, Daher CIS, CCEF Arnaud LAINÉ, Responsable Commercial	www.daher.com	TRANSPORT ET LOGISTIQUE
28	DSV	Maria JORDANOVA, Responsable Service CEI	www.dsv.com	
29	ESI	Amaury CHAUMET, Président Directeur Général Chantal BUREL, Responsable Russie CEI	www.group-esi.com	
30	FM LOGISTIC	Michèle COHONNER, General Manager, CCEF	www.fmlogistic.com	
31	TSAR VOYAGES	Benoît LARDY, Président Isabelle HAAS, Directrice commerciale	www.tsarvoyages.com	VOYAGISTES

Des rendez-vous individuels avec 43 experts du marché russe, venus pour la plupart spécialement de Russie.

Vos appuis publics et institutionnels en Russie

32	Mission Economique Ubifrance en Russie	Elisabeth PUISSANT, Directrice de la Mission Economique Ubifrance en Russie	www.ubifrance.fr
33	Service économique régional de Moscou et DGTrésor	Philippe BAUDRY, Ministre Conseiller pour les affaires économiques et financières, Chef des Services économiques pour la CEI, et Mikhaël AYACHE, Responsable géographique Biélorussie - Moldavie Russie - Ukraine	www.tresor.economie.gouv.fr/se/russie/ www.tresor.economie.gouv.fr
34	Mission Economique Ubifrance en Russie Pôle Produits et équipements agroalimentaires	Christophe LORMELLE, Chef de Pôle	www.ubifrance.fr
35	Mission Economique Ubifrance en Russie Pôle Infrastructures, transports, industrie	Alexandre BRUNET, Chef de Pôle	www.ubifrance.fr
36	Mission Economique Ubifrance en Russie Pôle Mode, habitat, santé	Kira HOSANY, Chef de Pôle	www.ubifrance.fr
37	Ubifrance Organisations internationales - Appels d'offres	Valérie MONCARZ, Chargée d'opération	www.ubifrance.fr
38	Ubifrance Appui juridique	Martine RAYNAUD, Juriste	www.ubifrance.fr
39	Ubifrance Réglementation	Marianna SIVALIANT, Chef de projet information réglementaire Europe centrale et orientale	www.ubifrance.fr
40	Chambre de Commerce et d'Industrie franco-russe (CCIFR)	Pavel CHINSKY, Directeur Général	www.ccifr.ru
41	Section Russie des Conseillers du Commerce Extérieur de la France	Nicolas MEGRELIS, Président de la Section, Directeur Général, Dlia Doucha i Douchi Jean-Claude ABEILLON, Vice-président de la Section, Directeur Général, Cifal	www.cncef.org
42	COFACE	Charles BRUN, Délégué régional Développement Garanties Publiques, CCEF	www.coface.fr
43	Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (CCIP)	Emmanuelle DUMAS, Conseiller PECO et Russie Ludmila VILARRASA, Conseiller CEI et Pays Baltes	www.ccip.ru

■ FORUM D'AFFAIRES : MODE D'EMPLOI

UBIFRANCE et la Mission économique UBIFRANCE en Russie ont voulu rassembler à l'occasion des Rencontres Russie les meilleurs experts, ceux qui disposent d'une expérience de terrain et d'une présence permanente en Russie.

Ces experts, appuis privés, publics ou institutionnels à vos affaires en Russie, de tous les grands métiers de l'international, ont répondu nombreux à cet appel et feront spécialement le voyage de Moscou à Paris pour rencontrer les entreprises françaises concernées par le marché russe.

Pour profiter pleinement de cette occasion unique de faire le point collectivement et en rendez-vous individuels sur ce marché, **nous vous recommandons de vous inscrire dès réception de ce programme.**

La journée donne la **possibilité de 14 rendez-vous pour chaque personne inscrite. Les rendez-vous seront pris dans l'ordre d'arrivée des inscriptions et dans la limite des places disponibles.** Outre les 14 rendez-vous possibles, inscrits par ordre de priorité, il est donc souhaitable de préciser également lors de l'inscription tous les autres rendez-vous souhaités au cas où les premiers seraient déjà complets.

Vous pouvez trouver des informations sur les experts présents sur leurs sites web. A défaut, ou si vous souhaitez des renseignements complémentaires, vous pouvez également vous adresser à Michel KEFELI dont les coordonnées figurent dans la partie "Vos interlocuteurs".

■ NOS OFFRES ET TARIFS :

PRESTATIONS	TARIFS
Participation aux Rencontres	365 € HT (436,54 € TTC)*
Remise de 20 % pour le second participant	292 € HT (349,23 € TTC)*
La première édition du « Guide des affaires Russie » va paraître à l'occasion des Rencontres Russie 2011. Nous la proposons aux entreprises inscrites avec une remise de 30%.	35 € HT (41,86 € TTC) au lieu de 50 € HT (59,80 € TTC)

* Les montants indiqués ci-dessus comprennent de façon forfaitaire la participation au Séminaire, le déjeuner et le cocktail du jeudi 15 décembre, le dossier remis aux participants, ainsi que l'ensemble des rendez-vous pris lors du Forum d'affaires du vendredi 16 décembre.

Inscription en ligne :

www.ubifrance.fr/RencontresRussie2011

■ LIEUX ET HORAIRES

• SEMINAIRE

Judi 15 décembre 2011 au Sénat, Palais du Luxembourg, Salle Clemenceau, 15 rue de Vaugirard, Paris 6^{ème}

RER : Luxembourg - Métro : Mabillon ou Odéon – Bus : lignes 84, 89, 58 ou 82

Accueil des participants à partir de 8H30

Cocktail à partir de 17H30

• FORUM D'AFFAIRES

Vendredi 16 décembre 2011 à la Maison des Arts et Métiers, 9 bis avenue d'Iéna, Paris 16^{ème}
Métro : ligne 9, station Iéna - Bus : lignes 82, 63 ou 32

Rendez-vous individuels de 30 minutes chacun (14 rendez-vous possibles)

de 9H00 à 12H30 et de 14H00 à 17H30

Cocktail de clôture à partir de 17H30

VOS INTERLOCUTEURS :

Pour toute information complémentaire :

Michel KEFELI

Chef de projet Europe-CEI

Tél : 01.40.73.37.30

michel.kefeli@ubifrance.fr

Candice BAUER

Assistante

Tél : 01.40.73.33.30

candice.bauer@ubifrance.fr



À NOTER DANS VOTRE AGENDA :

POINT-PAYS SERBIE

Paris, 22 novembre 2011

maryse.aziza@ubifrance.fr

POINT-PAYS BIELORUSSIE

Paris, 6 février 2012

michel.kefeli@ubifrance.fr

RENCONTRES UKRAINE

Paris, 26 et 27 juin 2012

michel.kefeli@ubifrance.fr

Retrouvez tous nos événements sur :
www.ubifrance.fr/agenda et créez votre alerte e-mail afin
d'être informé régulièrement et automatiquement
des dernières actualités.



www.ubifrance.fr